

CITIZEN®

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Eco-Drive®

Функции

■ Тонкий механизм

Часы Eco-Drive с механизмом толщиной 1,0 мм.

■ Eco-Drive

Не нужно регулярно менять аккумулятор.

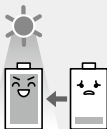
Часы заряжаются от света.

* «Eco-Drive» — оригинальная технология Citizen.

СОДЕРЖАНИЕ

Перед использованием часов	6
Наименование деталей	9
Зарядка часов	10
Ручная установка времени	13
Правила обращения с часами Eco-Drive	14
Водозащищённость	18
Меры безопасности и ограничения	21
Технические характеристики	28

Перед использованием часов



Часы оснащены аккумулятором, который заряжается при попадании света на циферблат.
Регулярно подставляйте циферблат под прямые солнечные лучи, чтобы зарядить часы.

Подгонка браслета

Для подгонки размера часов рекомендуем обратиться к опытному часовому мастеру. При неправильной подгонке браслет может неожиданно растянуться, что приведёт к потере часов или травме.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Защитные наклейки

Обязательно удалите с часов все защитные наклейки (задняя крышка, браслет, застёжка и т. д.): иначе под них может попасть пот или влага, что вызовет раздражение кожи или коррозию металлических деталей.

Использование специальной заводной головки

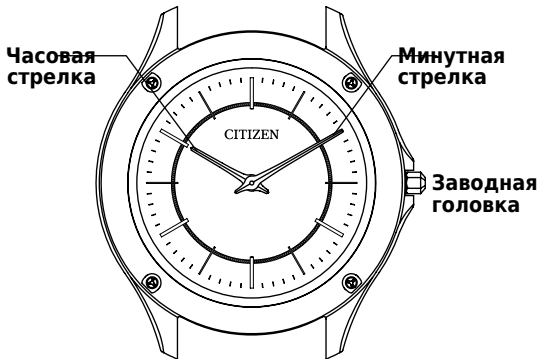
Некоторые модели оснащены заводной головкой особой конструкции, исключающей случайные операции.

Завинчивающаяся заводная головка

Перед использованием часов отвинтите заводную головку.

	Отвинчивание	Завинчивание
Завинчивающаяся головка	 Поверните заводную головку против часовой стрелки, пока она не отойдёт от корпуса.	 Прижмите головку к корпусу. Слегка нажимая на неё, поверните её по часовой стрелке, чтобы завинтить. Обязательно затяните до упора.

Наименование деталей



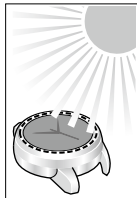
- Иллюстрации в настоящем руководстве могут отличаться от приобретённой вами модели часов.

Зарядка часов

Часы оснащены аккумулятором, который заряжается при попадании на циферблат света — солнечного или от люминесцентных ламп.

Для оптимальной работы часов соблюдайте следующие правила:

- **даже когда вы не носите часы, держите их там, где на циферблат падает яркий свет, например у окна;**
- **не реже раза в месяц заряжайте часы под прямыми солнечными лучами пять-шесть часов;**
- **не оставляйте часы надолго в тёмном месте.**



ВНИМАНИЕ

- Если температура окружающей среды опускается ниже 0 °С или превышает 40 °С, срабатывает «функция определения температуры прекращения зарядки», и зарядка невозможна.
 - Не заряжайте часы при высокой температуре (около 60 °С и выше): это может привести к неисправности механизма.
 - Если солнечный свет постоянно перекрывается длинным рукавом, для непрерывной работы часов может потребоваться дополнительная зарядка.
-
- По завершении зарядки прекращается автоматически (функция защиты от перезарядки). Она предотвращает ухудшение характеристик часов и аккумулятора из-за перезарядки.

Время зарядки в зависимости от условий

Ниже указано приблизительное время зарядки при непрерывном освещении. Используйте таблицу только как ориентир.

Условия освещения	Освещённость (лк)	Время зарядки (прибл.)		
		Для работы в течение суток	Для возобновления работы после разрядки	Для полной зарядки после разрядки
Улица, солнце	100 000	2 минуты	35 минут	11 часов
Улица, облачно	10 000	11 минут	6 часов	110 часов
В 20 см от люминесцентной лампы (30 Вт)	3 000	35 минут	25 часов	350 часов
В помещении	500	3,5 часа	–	–

- Для зарядки рекомендуется подставлять часы под прямые солнечные лучи. Света люминесцентной лампы или комнатного освещения недостаточно для эффективной зарядки аккумулятора.

Время работы без подзарядки после полной зарядки

12 Примерно 1 год при нормальной эксплуатации.

Ручная установка времени



1 Вытяните заводную головку в положение **1**.

2 Поверните головку, чтобы установить время.

3 Верните головку в положение **0**,
убедившись, что источник, по которому
вы устанавливали время, точен.

Правила обращения с часами Eco-Drive

<Регулярно заряжайте часы>

- Для оптимальной работы часы должны оставаться полностью заряженными.
- Длинные рукава могут перекрывать доступ света к часам, из-за чего они разряжаются. В этом случае может потребоваться дополнительная зарядка.
- Снимая часы, кладите их в хорошо освещённое место — это обеспечит их оптимальную работу.

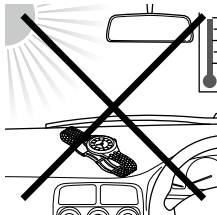


ВНИМАНИЕ Меры предосторожности при зарядке

- Не заряжайте часы при высокой температуре (около 60 °C и выше): это может нарушить работу механизма.

Примеры:

- Зарядка часов слишком близко к источнику света, выделяющему много тепла, например к лампе накаливания или галогенной лампе.
- * При зарядке под лампой накаливания оставляйте между лампой и часами расстояние 50 см, чтобы часы не перегревались.
- Зарядка часов там, где температура сильно повышается, — например на панели приборов автомобиля.



<Замена аккумулятора>

- В часах используется специальный аккумулятор, не требующий периодической замены. Однако через несколько лет эксплуатации энергопотребление может возрасти из-за износа внутренних деталей и старения смазки, и часы начнут разряжаться быстрее. Для поддержания оптимальных характеристик рекомендуем проверять часы каждые 2–3 года (контроль работоспособности и состояния).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обращение с аккумулятором

- Аккумулятор не следует извлекать из часов, кроме случаев его замены. Если по какой-либо причине аккумулятор всё же необходимо извлечь, держите его в недоступном для детей месте, чтобы исключить случайное проглатывание. Если аккумулятор случайно проглочен, немедленно обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте аккумулятор вместе с обычным мусором. Соблюдайте установленные в вашем населённом пункте правила сбора элементов питания, чтобы избежать риска возгорания и загрязнения окружающей среды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Только указанный аккумулятор

- Не используйте никакие другие элементы питания, кроме аккумулятора, указанного для этих часов. Хотя конструкция часов не допускает работы с элементом питания, отличным от предписанного, заряд такого элемента (особенно обычной батареи) может оказаться чрезмерным и привести к его разрушению. Это может повредить часы и травмировать пользователя. При замене всегда устанавливайте аккумулятор только указанного типа.

Водозащищённость



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Водозащищённость

- Степень водозащиты ваших часов указана на циферблате и/или на задней крышке корпуса. В таблице ниже приведены примеры использования, которые помогут правильно эксплуатировать часы. (Единица «1 бар» примерно равна одной атмосфере.)
- Обозначение «WATER RESIST(ANT) ×× bar» может также иметь вид «W. R. ×× bar».

Наименование	Обозначение	Характеристика
	Циферблат или задняя крышка	
Не водозащищённые	—	Не водозащищённые
Водозащита для повседневного использования	WATER RESIST	Водозащита до 3 атмосфер
Усиленная водозащита для повседневного использования	W. R. 5 bar	Водозащита до 5 атмосфер
	W. R. 10/20 bar	Водозащита до 10 или 20 атмосфер

Использование в водной среде						
						Работа головкой или кнопками, когда часы мокрые
Лёгкий контакт с водой (умывание, дождь и т. п.)	Плавание и обычная стирка	Нырание без акваланга, водные виды спорта	Погружение с аквалангом	Насыщенные погружения с гелием		
НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ДА	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ

Водозащищённость

- Модели без водозащиты не рассчитаны на контакт с влагой. Оберегайте такие часы от любого воздействия влаги.
- Водозащита для повседневного использования (до 3 атмосфер) означает, что часы защищены от случайных брызг.
- Усиленная водозащита для повседневного использования (до 5 атмосфер) означает, что в часах можно плавать, но нельзя погружаться под воду.
- Усиленная водозащита для повседневного использования (до 10/20 атмосфер) означает, что в часах можно нырять, но нельзя погружаться с аквалангом или с гелиевыми смесями.

Меры безопасности и ограничения



ВНИМАНИЕ Как избежать травм

- Будьте особенно осторожны, когда берёте на руки ребёнка, надев часы, чтобы не травмировать его.
- Будьте особенно осторожны при интенсивных упражнениях или тяжёлой работе, чтобы не травмировать себя и окружающих.
- Не носите часы в сауне и других местах, где они могут сильно нагреться: возможен ожог.
- Будьте внимательны, надевая и снимая часы: в зависимости от того, как затянут браслет, можно повредить ногти.
- Снимайте часы перед сном.

ВНИМАНИЕ Меры предосторожности

- Всегда пользуйтесь часами с задвинутой заводной головкой (нормальное положение). Если головка заворачивающегося типа, убедитесь, что она надёжно завинчена.
- Не пользуйтесь заводной головкой и кнопками, когда часы мокрые: внутрь может попасть вода и повредить жизненно важные детали.
- Если внутрь часов попала вода или запотевание долго не исчезает, обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта.
- Даже если ваши часы имеют высокую степень водозащиты, обратите внимание на следующее.
 - Если часы побывали в морской воде, тщательно промойте их пресной водой и вытрите насухо мягкой тканью.
 - Не подставляйте часы под струю воды из-под крана.
 - Снимайте часы перед приёмом ванны.
- Если внутрь часов попала морская вода, поместите их в коробку или полиэтиленовый пакет и сразу сдайте в ремонт. Иначе давление внутри часов возрастёт и детали (стекло, заводная головка, кнопки и т. д.) могут отделиться.

ВНИМАНИЕ При ношении часов

<Ремешок и браслет>

- Кожаные и каучуковые (уретановые) ремешки со временем портятся от пота и грязи. Кожа — натуральный материал, поэтому ремешок изнашивается, деформируется и теряет цвет. Рекомендуется периодически заменять ремешок.
- При намокании прочность кожаного ремешка снижается (обесцвечивание, отслоение клеевого слоя), свойства материала меняются. Кроме того, влажная кожа может вызывать зуд.
- Оберегайте кожаный ремешок от веществ, содержащих летучие соединения, отбеливатель и спирт (в том числе от косметики): возможны обесцвечивание и преждевременное старение. Ультрафиолет, например прямой солнечный свет, может вызвать выцветание или деформацию.
- Даже водозащищённые часы рекомендуется снимать, если они намокли.
- Не затягивайте браслет слишком туго. Оставляйте между браслетом и кожей небольшой зазор для нормальной вентиляции.
- Каучуковый (уретановый) ремешок может окраситься красителями одежды или других аксессуаров. Такие пятна часто не выводятся, поэтому будьте осторожны, надевая часы с вещами, которые легко линяют (одежда, сумки и т. п.). Кроме того, ремешок разрушается под действием растворителей и влажности воздуха. Замените его новым, когда он потеряет эластичность или покроется трещинами.

ВНИМАНИЕ При ношении часов (продолжение)

- Обратитесь за подгонкой или ремонтом браслета в следующих случаях:
 - если из-за коррозии на браслете появилось что-то необычное;
 - если конец браслета загнулся.
- Для изменения размера часов рекомендуем обратиться к опытному часовому мастеру. При неправильной подгонке браслет может внезапно расстегнуться, и вы рискуете потерять часы или получить травму.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

<Температура>

- При очень высокой или очень низкой температуре часы могут остановиться или работать неправильно. Не используйте часы там, где температура выходит за пределы рабочего диапазона, указанного в технических характеристиках.

<Магнитные поля>

- Аналоговые кварцевые часы приводятся в действие шаговым двигателем с магнитом. Сильное внешнее магнитное поле может нарушить работу двигателя и точность хода. Не подносите часы к магнитным медицинским изделиям (магнитным ожерельям, эластичным бинтам с магнитами и т. п.) и к магнитам в защёлках дверей холодильников, застёжках сумок, динамиках мобильных телефонов, индукционных плитах и т. д.

<Сильные удары>

- Не роняйте часы и не подвергайте их сильным ударам. Это может привести к неисправности и/или ухудшению характеристик, а также повредить корпус или браслет.

<Статическое электричество>

- Интегральные схемы (ИС) кварцевых часов чувствительны к статическому электричеству. Учтите, что в сильном электростатическом поле часы могут работать неправильно или не работать вовсе.

<Химические вещества, агрессивные газы и ртуть>

- Попадание на часы разбавителей, бензола, других растворителей или содержащих их средств (в том числе бензина, жидкости для снятия лака, крезол, средств для чистки ванных комнат, клеев и водоотталкивающих составов и т. п.) может вызвать обесцвечивание, разрушение или повреждение материалов. Будьте осторожны при обращении с такими веществами. Контакт со ртутью, например из термометров, также может обесцветить ремешок и корпус.

<Защитная плёнка>

- Обязательно снимите с часов все защитные плёнки (задняя крышка, браслет, застёжка и т. д.). Иначе под плёнку может попасть пот или влага, что вызовет раздражение кожи или коррозию металлических деталей.



ВНИМАНИЕ Держите часы в чистоте

- Периодически проворачивайте полностью задвинутую заводную головку и нажимайте кнопки, чтобы они не заедали из-за скопления посторонних частиц.
- Корпус и браслет часов непосредственно соприкасаются с кожей. Коррозия металла и скопившиеся загрязнения могут оставлять на браслете чёрные следы при воздействии влаги или пота. Всегда содержите часы в чистоте.
- Периодически очищайте браслет и корпус часов от грязи и посторонних частиц. В редких случаях скопившиеся загрязнения могут вызвать раздражение кожи. Заметив подобное, прекратите носить часы и обратитесь к врачу.
- Периодически удаляйте загрязнения и посторонние частицы с металлического браслета, ремешка из синтетического каучука (полиуретана) и/или металлического корпуса мягкой щёткой с мягким мылом. Следите, чтобы на часах не оставалось влаги, если они не водозащищённые.
- Кожаные ремешки выцветают от пота и грязи. Всегда содержите ремешок в чистоте, протирая его сухой тканью.

Уход за часами

- Вытирайте загрязнения и влагу, например пот, с корпуса и стекла мягкой тканью.
- Металлические браслеты и ремешки из синтетического каучука (полиуретана) мойте с мылом мягкой зубной щёткой. После чистки тщательно промойте браслет, чтобы не осталось мыла.
- Кожаный ремешок протирайте сухой тканью.
- Если часы не будут использоваться длительное время, тщательно протрите их, удалив пот, грязь и влагу, и не храните в слишком жарких, холодных или влажных местах.

<Если на часах используется люминесцентная краска>

Краска на циферблате и стрелках помогает определять время в темноте.

Люминесцентная краска накапливает свет (дневной или искусственный) и светится в темноте. Она не содержит радиоактивных веществ и материалов, вредных для человека и окружающей среды.

- Сначала свечение яркое, но со временем оно ослабевает.
- Продолжительность свечения зависит от яркости, типа и расстояния до источника света, времени экспозиции и количества краски.
- Краска может не светиться и/или свечение может быстро гаснуть, если света было недостаточно.

Технические характеристики

Модель	8826	Тип	Аналоговые часы на солнечной батарее
Точность хода	Средняя точность хода: ± 15 секунд в месяц при ношении часов в нормальном диапазоне рабочих температур от $+5^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$		
Диапазон рабочих температур	от -10°C до $+60^{\circ}\text{C}$		
Отображение	Время: часы, минуты		
Максимальное время работы от полного заряда	При полном заряде часы работают без дополнительной подзарядки в обычном режиме: примерно 1 год		
Аккумулятор	1 аккумулятор (литиевый дисковый элемент)		

Прочие функции	• Питание от солнечной энергии • Функция защиты от перезарядки • Функция определения температуры прекращения зарядки
-----------------------	--

Технические характеристики и содержание настоящей брошюры могут быть изменены без предварительного уведомления.

CE

Model No.AR5*

Cal.8826

CTZ-B8191①